

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 34 (1944)  
**Heft:** 41  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## WAS DIE WOCHE BRINGT

### KURSAAL BERN

Unterhaltungs-Konzerte des neuen Orchesters Guy Marrocco täglich um 15.30 und 20.30 Uhr. Jeden Sonntagnachmittag Familien-Teekonzert.

Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags, Kapelle Graf Yeff.

Boule-Spiel und neue Bar.

### Volkstümlicher Abend

Dieser beliebte und bodenständige Berna-Abend findet Samstag, den 7. Oktober, im Kursaal Bern statt. Dass nur Erstklassiges geboten wird, dafür bürgt der Jodlerklub «Berna». Ein «Berna»-Abend ist immer ein Genuss, schreibt die Presse. Als Konzertmusik spielt die Metallharmonie Bern unter der strammen Leitung von Trompeterinstruktor Hans Honegger ein auserlesenes Programm. Die Theatergruppe «Zytglogge-Gesellschaft» spielt einen berndeutschen Einakter. Die Trachtengruppe Bern-Stadt und Umgebung bringt verschiedene alte und neue Volkstänze. Ein besonderer Genuss ist das Jodlerinnenduetts Geschwister Husy

aus Wangen bei Olten. Als Solojodler Jakob Ummel und Ernst Gasser; von ihnen wird man neue Kompositionen hören von Jakob Ummel. Der Jodlerklub «Berna», unter der Leitung von Hans Schweingruber, als Veranstalter des Abends singt Lieder von verschiedenen Komponisten. Ein Abend für Herz und Gemüt. Die rassige Ländlerkapelle «Bärner Bär» spielt zum gemütlichen Teil auf. Die Eintrittspreise sind ganz bescheiden gehalten. Vorverkauf bei Müller & Schade, Theaterplatz 6, Bern.

(Eing.)

Die Kriegsmaterialverwaltung im Armeekommando teilt mit:

Das Armeekommando hat seit langem im Eidg. Zeughaus in Oensingen eine Fundstelle für Armeematerial organisiert. Bei Truppenbewegungen kann es vorkommen, dass Material oder Ausrüstungsgegenstände bei der Truppe verloren gehen und von Zivilpersonen gefunden werden. Es muss darauf aufmerksam gemacht werden, dass

die Aneignung von solchen Fundgegenständen militärgerichtlich verfolgt wird.

Gefundenes Armeematerial kann unfrankiert und unter Rechnungstellung für allfällige Spesen an die

**Fundstelle für Armeematerial in Oensingen** speditiert werden. Wo nötig, geben die Sektionschefs oder Polizeiposten nähere Auskunft. Eine kurze Mitteilung, wo und wann das Material gefunden worden ist, eventuell welche Truppe zu dieser Zeit in der Gegend war, ist für die Auffindung des Verlierers sehr dienlich.

### Schweizerischer Wanderleiterkurs

Zum 10. Male organisiert der Schweiz. Bund für Jugendherbergen seinen beliebten Wanderleiterkurs. Er findet vom 15. bis 19. Oktober 1944 in der Jugendherberge Faulensee am Thunersee statt. Wiederum ist es ein überaus reichhaltiges Programm, welches den Mitarbeitern und Interessenten des Jugendwanderns geboten wird. Gerade in der Notzeit kann es uns nicht gleichgültig sein, wie unsere Jugend ihre Ferien- und Freizeit verbringt. Das Kursprogramm ist erhältlich bei der Bundesgeschäftsstelle des Schweiz. Bundes für Jugendherbergen, Stampfenbachstrasse 12, Zürich 1. Telefon 26 17 47.

Es herbstelet, d'Blätter falle ...  
im Kursaal z'Bärn  
spielt z'Orchester i der Halle

**W<sup>ve</sup> Christeners Erben**  
an der Kramgasse  
**Kücheneinrichtungen**  
in jeder Preislage

## Neue Auszahlungen

der Abonnenten-Versicherung  
der „Berner Woche“  
für Invaliditätsfälle



Die Unfallversicherung der „Berner Woche“  
besteht bei der  
Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft  
in Bern

*Durch die Explosion  
einer alten Velopumpe, welche der 14jährige G. V.  
von M. mit Schwarzpulver gestopft und mittelst  
einer Zündschnur zur Entzündung gebracht hatte,  
verlor der Knabe das rechte Auge. Die Entschädi-  
gung betrug 30 Prozent der versicherten Invalidi-  
tätssumme  
Fr. 1500.—.*

*Den Daumen in ein Gartentor geklemmt  
hat der Knabe Hansueli K. von N. Er zerquetschte  
sich die Fingerbeere und als bleibender Nachteil  
wurde die Verstümmelung des Nagels und eine  
starke Narbe am linken Daumen festiert. Die Ent-  
schädigung entspricht einem Viertel Totalverlust  
des betreffenden Fingers.  
Fr. 187.50.*